



Sumari

ARRELS, 25 anys

Històric
Preàmbul

ARRELS, el Projecte d'escola

Introducció
Objectius
- Llengua
- Objectius generals
Mitjans
Projectes
Vida de l'escola
- la paraula de l'infant
- la relació amb els pares i mares
- la relació amb l'associació
- la relació amb el col·legi

Sommaire

ARRELS, 25 anys

*Historique
Préambule*

ARRELS, le Projet d'école

*Introduction
Objectifs
- Langue
- Objectifs généraux
Moyens
Projets
Vie de l'école
- la parole de l'enfant
- la relation avec les parents
- la relation avec l'association
- la relation avec le collège*



ARRELS, 25 ANYS

Històric

L'Escola ARRELS va ser creada el 1981, per l'Associació ARRELS, amb l'objectiu d'assegurar un **ensenyament en català**, des de la maternal fins a la fi del primari.

Els imperatius del projecte ARRELS són de garantir la modernitat de l'ensenyament i de la pràctica de la llengua catalana, així com la coherència i el lligam del projecte educatiu d'ARRELS amb la realitat social i cultural catalana de Catalunya Nord i dels Països Catalans.

Seguint una voluntat d'exemplarietat i de rigor en el funcionament, ARRELS integra, en 1995, l'educació pública, com a escola experimental (*Protocol d'acord en Annex*). Des d'aqueixa data, el projecte ARRELS, d'escola catalana, ha seguit el seu desenvolupament, mantenint els seus principis: ensenyament en català, pedagogia moderna, pràctica del català i adequació amb la identitat del país.

....

Preàmbul

En 2006, ARRELS celebra **25 anys** d'existència. 25 anys són una bona trajectòria per apreciar el treball fet, per felicitar-se de tots els progressos que ha representat el funcionament d'Arrels durant un quart de segle; 25 anys són un temps adient per deixar clara la voluntat de perennitzar el projecte ARRELS.

El projecte ARRELS comprèn tres eines: l'associació Arrels, Ràdio Arrels i l'Escola Arrels.

L'aniversari dels 25 anys és l'ocasió de recordar i de fer conèixer les etapes històriques, de recordar les **línies bàsiques i essencials del projecte ARRELS** concretats avui en *el Projecte d'escola*, de reafirmar els principis permanents que guien la natura i l'actuació d'ARRELS. Al cap de vint-i-cinc anys, moltes famílies han acompanyat els seus infants cap a d'altres establiments, cada dia nous pares i noves mares, joves ensenyants entren a l'escola; i aquest relleu natural fa particularment oportú i important de proporcionar a tothom les informacions indispensables per participar i fer viure el projecte ARRELS.

La **idea primera** del projecte ARRELS ha estat de permetre que els infants, al curs de la seua escolaritat, se reapropriïn la llengua catalana, a partir d'una adquisició lingüística precoç.

En 2006, els pares i mares d'alumnes reafirmen llur interès a garantir la continuïtat del projecte ARRELS, seguint les línies bàsiques i els principis essencials que, al curs dels 25 anys d'existència, han guiat el funcionament de l'escola.

El **Projecte d'Escola d'ARRELS** de 2006 (novament redactat) constitueix la continuïtat i perennització del projecte ARRELS dels orígens, assumit i sostingut per les famílies i la col·lectivitat ensenyant.

ARRELS, 25 ANYS

Historique

*L'Escola ARRELS a été fondée, en 1981, par l'Association Arrels, dans l'objectif d'assurer un **enseignement en catalan**, de la maternelle jusqu'à la fin du primaire.*

Les impératifs du projet ARRELS sont de garantir la modernité de l'enseignement et de la pratique de la langue catalane, ainsi que la cohérence et la liaison du projet éducatif d'ARRELS avec la réalité sociale et culturelle catalane de Catalogne Nord et des Pays Catalans.

Soucieuse de montrer l'exemple et de garantir la rigueur dans son fonctionnement, ARRELS intègre, en 1995, l'éducation publique, en tant qu'école expérimentale (Protocole d'accord en Annexe). Depuis cette date, le projet ARRELS, d'école catalane, s'est développé en suivant ses principes originels : enseignement en catalan, pédagogie moderne, pratique de la langue catalane et adéquation à l'identité du pays.

....

Préambule

*En 2006, ARRELS fête **25 ans** d'existence. 25 ans constituent une trajectoire assez consistante pour apprécier le travail réalisé, pour se féliciter de tous les progrès qu'ont représenté le fonctionnement d'Arrels pendant un quart de siècle; 25 ans sont un âge idéal pour réaffirmer la volonté de pérenniser le projet ARRELS.*

Le projet ARRELS comprend trois outils : l'association Arrels, Ràdio Arrels et l'Escola Arrels.

*L'anniversaire des 25 ans est l'occasion de se remémorer et de faire connaître les étapes historiques, de rappeler quels sont les **axes de base et l'essence du projet ARRELS**, matérialisé aujourd'hui dans le **Projet d'école**, de réaffirmer les principes permanents qui guident la nature et l'action d'ARRELS. Après 25 ans, de nombreuses familles ont accompagné leurs enfants vers d'autres établissements, chaque jour de nouveaux parents, de jeunes enseignants font leur entrée dans l'école; et cette relève naturelle rend particulièrement nécessaire et important de fournir à tous et à toutes les informations indispensables pour participer activement et faire vivre le projet ARRELS.*

*L'**idée première** du projet ARRELS a été de permettre que les enfants, au cours de leur scolarité, se réapproprient la langue catalane, à partir d'une acquisition linguistique précoce.*

***En 2006**, les parents d'élèves réaffirment leur volonté de garantir la continuité du projet ARRELS, en suivant les axes de base et les principes essentiels qui, au cours des 25 ans d'existence, ont guidé le fonctionnement de l'école.*

*Le **Projet d'école ARRELS** de 2006 (nouvellement écrit) constitue la continuité et la pérennisation du projet ARRELS des origines, assumé et soutenu par les familles et par la collectivité enseignante.*

ARRELS, EL PROJECTE D'ESCOLA

Segons els termes del « **Protocol d'acord per a la integració de l'escola Arrels al servei públic** » signat el 1995 i sempre en vigor, « *l'escola Arrels és una escola experimental, dotada d'un projecte pedagògic i lingüístic particular que justifica unes adaptacions del seu mode de funcionament.* » (vegeu Protocol en annex)

Segons ha estat convingut entre l'associació Arrels, el Batlle de Perpinyà, l'Inspector d'acadèmia i el Rector, l'escola Arrels té « *un estatut derogatori per a la inscripció dels alumnes* ». Per l'afectació dels alumnes, « *les famílies prenen coneixença del funcionament de l'escola* » i fan part de llurs motivacions ; la direcció enregistra les demandes que són examinades per una comissió Vila-Inspecció-Escola-Associació.

La candidatura dels nous i noves ensenyants és condicionada per la valoració d'una comissió consultiva (vegeu composició al Protocol).

OBJECTIUS

Llengua

L'objectiu de l'escola d'Arrels és que els nins i les nines adquireixin un **domini i una pràctica de la llengua catalana tan performants com el domini del francès** : comprensió i expressió, ràpides i efectives.¹

Cada mainatge arriba a l'escola amb una història familiar diferent : uns tenen les dues llengües a casa, altres només el català i molts, únicament el francès, i altres fins i tot tenen encara una altra llengua familiar : castellà, anglès, àrab, noruec, portuguès...

Per això, aqueixa educació bilingüe implica el respecte de la personalitat de cada mainatge.

Objectius generals

No se perd pas de vista que, a través del domini del llenguatge i de les llengües, hi ha en els objectius generals de l'escola, que els infants :

- adquireixin un màxim d'autonomia en el seu treball
- actuen amb confiança en els mateixos
- tinguin ganes de seguir aprenent i n'apreciïn el procés i els resultats
- se sentin integrats en el seu entorn escolar, social, cultural, ciutadà
- desenvolupin al màxim les seues capacitats.

ARRELS, LE PROJET D'ÉCOLE

Selon les termes du « **Protocole d'accord visant à l'intégration de l'école Arrels au service public** » signé en 1995 et toujours en vigueur, « *l'école Arrels est une école expérimentale dotée d'un projet pédagogique et linguistique particulier justifiant des adaptations de son mode de fonctionnement.* »

Selon ce qui a été convenu entre l'association Arrels, le Maire de Perpignan, l'Inspecteur d'académie et le Recteur, l'école Arrels a « un statut dérogatoire à l'inscription des élèves ». Pour l'affectation des élèves, « les familles prennent connaissance du fonctionnement de l'école » et font part de leurs motivations ; la direction enregistre les demandes qui sont examinées par une commission Ville-Inspection-École-Association.

Les candidatures des nouveaux enseignants et des nouvelles enseignantes « est soumise à l'appréciation d'une commission consultative » (cf. composition dans le Protocole).

OBJECTIFS

Langue

*L'objectif du projet d'école d'Arrels est que les enfants acquièrent une maîtrise et une pratique de la langue catalane aussi performantes que la maîtrise du français : compréhension et expression, rapides et effectives.*²

Chaque enfant arrive à l'école avec une histoire familiale différente : les uns utilisent les deux langues à la maison, d'autres uniquement le catalan, et beaucoup seulement le français, et même certains ont une autre langue familiale : l'espagnol, l'anglais, l'arabe, le norvégien, portugais...

C'est pour cette raison que l'éducation bilingue implique le respect de la personnalité de chaque enfant.

Objectifs généraux

Il n'est pas perdu de vue que, à travers la maîtrise du langage et des langues, les objectifs généraux de l'école sont que les enfants :

- *acquièrent la plus grande autonomie dans leur travail*
- *agissent en ayant confiance en eux*
- *aient envie d'apprendre et en apprécient le processus et les résultats*
- *se sentent intégrés à leur environnement scolaire, social, culturel, citoyen*
- *développent au maximum leurs capacités.*

¹ Segons el **Protocole d'accord visant à l'intégration de l'école Arrels au service public** (1995), « *la vocation de l'école Arrels est de dispenser un enseignement bilingue français / catalan (...). À titre expérimental, la part de la pratique du catalan peut être accrue.* »

² Selon le **Protocole d'accord visant à l'intégration de l'école Arrels au service public** (1995), « *la vocation de l'école Arrels est de dispenser un enseignement bilingue français / catalan (...). À titre expérimental, la part de la pratique du catalan peut être accrue.* »

MITJANS

L'adquisició precoç i la pràctica de la llengua catalana se desenvolupen amb tota naturalitat, durant els anys de maternal i fins a les dues primeres classes de primari, íntegrament en català. L'exposició escolar precoç al català fa possible **comprensió i expressió ràpida i efectiva en català** pels mainatges.

Al mateix temps, l'omnipresència i l'ús social generalitzat del francès a Catalunya Nord fan possible que, amb el model lingüístic i pedagògic d'Arrels (**bilingüisme equilibrat** distribuït diferentment en els tres cicles), s'equilibrin les dues llengües, encara que el francès resti la llengua més sentida i més utilitzada pels infants.

El francès és introduït a partir del tercer any de primari quan l'aprenentatge de la lectura i l'escriptura ja és ben arrelat. En fi de primari, els joves tenen una capacitat gairebé tan elevada de domini del català com del francès.

Arrels essent escola pública, els **programes** dels seus ensenyaments són els oficials de l'Educació pública, definits per l'Éducation Nationale, aplicats mitjançant el català i l'educació bilingüe.

Per tal d'arribar a aquest objectiu, se multipliquen les **situacions que posen els mainatges en contacte amb la llengua**, no solament a dintre de l'escola (correspondència escolar, creació de contes i còmics destinats a ser publicats...), sinó igualment en fora de l'escola : sortides regulars a Catalunya sud (o a la resta dels Països Catalans), sempre, però, en situacions d'aprenentatge.

Per la mateixa raó, amb la finalitat de fer més propera, i doncs per una major eficàcia en l'adquisició, se recorre als **suports comunicatius i ambientals** en català dintre de l'escola i amb les famílies.

Durant les reunions de classe amb els pares i mares, els ensenyants fan servir el català, amb el màxim de claredat, pedagogia i disponibilitat. La situació -conversa en català o intercanvi bilingüe- contribueix a fer viure a les famílies el quotidià escolar dels seus fills i filles, tot demostrant l'accessibilitat i facilitat de comprensió de la llengua catalana.

L'avaluació, com a totes les escoles, s'efectua a l'entrada del CE2, i al final del CM2.

Se dona prioritat als **projectes globals** que apleguin totes les classes de l'escola per tal de crear una dinàmica, tant entre l'equip ensenyant com entre els infants, que comparteixen així iniciatives que porten cohesió a l'escola.

MOYENS

*L'acquisition précoce et la pratique de la langue catalane se développent de manière naturelle, pendant les années de maternelle et jusqu'aux deux premières classes de primaire, tout en catalan. L'exposition scolaire précoce au catalan rend possible **compréhension et expression, rapides et effectives, en catalan**, pour les enfants,*

*En même temps, l'omniprésence et l'emploi généralisé du français en Catalogne Nord permettent, avec le modèle linguistique et pédagogique d'Arrels (**bilingüisme équilibré** distribué différemment sur les trois cycles), l'équilibre des deux langues, même si le français reste la langue la plus entendue et la plus utilisée par les enfants.*

Le français est introduit à partir de la troisième année de primaire, quand l'apprentissage de la lecture et de l'écriture est bien établi. En fin de primaire, les jeunes ont une capacité linguistique en catalan pratiquement aussi élevée qu'en français.

*Arrels étant une école publique, les programmes des enseignements sont les **programmes officiels** de l'Éducation publique, définis par l'Éducation Nationale, appliqués à travers le catalan et l'éducation bilingüe.*

*Afin d'atteindre ces objectifs, l'école multiplie les **situations qui mettent l'enfant en contact avec la langue**, non seulement au sein de l'école (correspondances, création de contes, de BD destinés à la publication...), mais aussi à l'extérieur : sorties régulières en Catalogne Sud (o dans d'autres Pays Catalans), toujours, en situation d'apprentissage de la langue.*

*Pour la même raison, dans le but de rendre plus proche, et donc pour une plus grande efficacité de l'acquisition linguistique, on a recour, à l'intérieur de l'école et avec les familles, à des **supports communicatifs et environnementaux** en catalan.*

Pendant les réunions de classe avec les parents, les enseignants utilisent le catalan, avec un maximum de clarté, de pédagogie et de disponibilité. La situation -conversa en catalan o échange bilingüe- contribue à faire vivre aux familles le quotidien scolaire de leurs enfants, tout en démontrant l'accessibilité et la facilité de compréhension de la langue catalane.

***L'évaluation**, comme dans toutes les écoles, s'effectue à l'entrée en CE2, et en fin de CM2.*

*Priorité est donnée aux **projets globaux** qui réunissent toutes les classes de l'école afin de susciter une dynamique, aussi bien au sein de l'équipe enseignante, qu'avec les enfants, qui partagent ainsi des initiatives qui contribuent à la cohésion de l'école.*

PROJECTES

Els projectes constitueixen el desenvolupament concret dels mitjans. Se privilegia que prenguin la forma de Projectes de cicle (amb tema específic triat pels mestres), declinats en projectes de classe. Són materialitzats en :

1. les sortides i intercanvis escolars
2. l'elaboració del Diari de l'escola
3. l'ús de la ràdio de l'escola
4. ...

VIDA DE L'ESCOLA

La coherència del projecte i la cohesió de l'escola se basen en la **comunitat dels personals ensenyants** : més enllà d'un equip educatiu, formen en comú l'ànima de l'escola.

1 - La paraula de l'infant

L'infant, essent el motor del seu propi aprenentatge, de la seua pròpia formació, la tasca de l'escola és d'ajudar a potenciar i desenvolupar els seus propis recursos. Per això, el respecte de **la paraula de l'infant** és un principi cabdal.

De manera a donar una dimensió menys anònima i més personalitzada a la relació amb l'escola, cada any, professorat i alumnes determinen quin serà el **nom de la seua classe**.

En una finalitat tan pràctica –evitar fer malbé la roba al curs d'activitats escolars– com filosòfica –reduir els eventuals contrastos i desigualtats socials–, a dintre de l'escola, se demana als nins i nines que **portin un davantal**.

2 - La relació amb els pares i les mares

El manteniment de la relació amb els pares i les mares se materialitza en la sistematització de l'accés de les famílies als ensenyants, en afany de propiciar la màxima confiança : els professors i les professores de primari mantenen el **contacte** durant 1/4 d'hora cada dia, després de la fi de les classes ; els professors i professores de maternal fan possible el contacte amb les famílies 1h cada setmana, després de la classe.

D'altre band, el centre permet i encoratja **l'entrada dels pares i mares**, cada dia, al si de l'escola i fins a la classe, a l'ocasió de l'acompanyament i de la recollida dels infants.

PROJETS

Les projets constituent la matérialisation des moyens. On privilégiera qu'ils prennent la forme de Projets de cycle (avec thème choisi par les professeurs), déclinés en projets de classe. Ils prennent la forme concrète de :

1. *sorties et échanges scolaires*
2. *édition du Diari de l'escola (journal)*
3. *utilisation de la radio de l'école*
4. ...

VIE DE L'ÉCOLE

*La cohérence du projet et la cohésion de l'école sont basés sur la **communauté des personnels enseignants** : au delà d'une équipe éducative, ils forment ensemble l'âme de l'école.*

1 - La parole de l'enfant

*L'enfant étant le moteur de son propre apprentissage, de sa propre formation, la tâche de l'école est d'aider à renforcer et à développer ses propres ressources. C'est pour cela que le respect de **la parole de l'enfant** est un principe capital.*

*De façon à donner une dimension moins anonyme et plus personnalisée à la relation avec l'école, chaque année, les enseignants et les enseignantes fixent avec les élèves quel sera le **nom de la classe**.*

*Dans un but aussi bien pratique –éviter les détériorations de vêtements lors d'activités scolaires– que philosophique –réduire les éventuels contrastes et inégalités sociales–, à l'intérieur de l'école, il est demandé aux élèves de **porter un tablier**.*

2 - La relation avec les parents

*La garantie de la liaison avec les parents est assurée par la systématisation de l'accès des familles aux enseignants pour tendre à un maximum de confiance : les professeurs du primaire établissent le **contact** pendant 1/4 d'heure chaque jour après la fin des cours ; les professeurs de maternelle assurent le contact avec les parents par une permanence d'1h hebdomadaire, après les cours.*

*D'autre part, l'établissement permet et encourage **l'entrée des parents**, chaque jour, au sein de l'école et jusqu'à la classe, lorsqu'ils accompagnent et qu'ils viennent chercher les enfants.*

D'aquesta manera, les famílies poden considerar l'escola com un espai de freqüentació ordinària, i fins i tot agradable, on és possible simplement dir « Bon dia », i s'evita que la presència de pares i mares a l'escola sigui sinònim d'excepció i de problema, en un lloc que els seria estranger.

Aquesta dinàmica contribueix a impulsar la gent a **prendre iniciatives i a fer propostes**.

Així l'escola, amb el suport associatiu, se preocupa de proposar als pares i a les mares mitjans d'acompanyament de l'escolaritat dels infants, per ajudar al seguiment del procés d'adquisició de la llengua catalana i d'educació dels joves. Per exemple, l'escola posa a disposició espais i materials que permetin el funcionament de les **activitats parentals** :

- classes de llengua i cultura catalana
- permanència informativa i de convivialitat ("la Cafetera")
- intercanvis i participació a la vida de l'escola (programa "la ràdio dels pares i mares")
- vigilància de la porta a 1h30.

L'Escola, amb les famílies i l'associació organitzen cada any la **celebració de les festes tradicionals** catalanes : Castanyada per Tots Sants, Caga tió per Nadal, Calçotada al març, Sant Jordi a la primavera, Sant Joan al mes de juny. Aqueixes festes constitueixen alhora un manteniment dels lligams entre la comunitat escolar i les famílies, el compartir un projecte i uns moments conviviais entre tots els protagonistes de l'escola, i ensems són l'ocasió de fer conèixer a tots i fer viure les tradicions, el patrimoni cultural català.

3 - La relació amb l'associació

L'associació Arrels constitueix **una eina de suport** al funcionament de l'escola i a la realització del projecte : per exemple el transport de les sortides pedagògiques, l'adquisició de material pedagògic...

L'associació pren part a l'organització i a la celebració dels moments festius celebrats a l'escola.

Els ensenyants se reuneixen un cop per trimestre amb representants de l'associació Arrels per presentar els seus projectes, formular els menesters, preveure i coordinar les ajudes de l'associació.

4 - La relació amb el col·legi

L'escola se preocupa d'establir la connexió amb el col·legi, amb vista a preparar els joves al passatge en 6º, garantint la **continuitat del bilingüisme al secundari**.

Per això, a través dels establiments i professors de col·legi que tenen ensenyaments bilingües, se col·labora en el lligam CM2-6º amb projectes comuns (programes de la ràdio de l'escola, visites informatives, presentacions epistolars, espectacles comuns...).

De cette façon, les familles sont à même de considérer l'école comme un espace qu'ils fréquentent de manière ordinaire, et même agréable, où il est possible simplement de dire « Bon dia » ; on tend à éviter ainsi que la présence des parents à l'école soit synonyme d'exception et de problème, dans un lieu qui leur serait étranger.

*Cette dynamique contribue à encourager les gens à **prendre des initiatives et à faire des propositions**.*

*Ainsi, l'école, avec un soutien associatif, se préoccupe de proposer aux parents des moyens d'accompagnement de la scolarité des enfants, afin de permettre d'aider au suivi du processus d'acquisition de la langue catalane et d'éducation des jeunes. Par exemple, l'école met à disposition des espaces et matériels qui permettent le fonctionnement des **activités parentales** :*

- cours de langue et de culture catalane
- permanence d'information et convivialité ("la Cafetera" des parents)
- échanges et participation à la vie de l'école (programme "la ràdio dels pares i mares")
- surveillance des portes à 1h1/2.

L'École, avec les familles et l'association organisent chaque année la célébration des fêtes catalanes traditionnelles : Castanyada pour la Toussaints, Caga tió à Noël, Calçotada en mars, Sant Jordi au printemps, Sant Joan au mois de juin. Ces fêtes constituent, à la fois le maintien du lien entre la communauté scolaire et les familles, le partage du projet et de moments de convivialité entre usagers et protagonistes de l'école, et en même temps elles sont l'occasion de faire connaître à tous et de faire vivre les traditions et le patrimoine culturel catalan.

3 - La liaison avec l'association

*L'association Arrels constitue un **outil** de soutien au fonctionnement de l'école et à la réalisation du projet : par exemple le transport des sorties pédagogiques, l'acquisition de matériel pédagogique...*

L'association prend part à l'organisation et à la célébration des fêtes qui ont lieu à l'école.

Les professeurs se réunissent une fois par trimestre avec les représentants de l'association Arrels : ils présentent leurs projets, formulent les besoins, programment et coordonnent les aides de l'association.

4 - La liaison avec le collège

*L'école se préoccupe d'établir la liaison avec le collège, afin de préparer les élèves au passage en 6º et de garantir la **continuité du bilingüisme en secondaire**.*

Pour cela, à travers les établissements et les professeurs de collège qui assurent des enseignements bilingües, l'école collabore à la liaison CM2-6º en réalisant des projets communs (programmes de la radio de l'école, visites d'information, échanges épistolaires, spectacles...).

Protocole d'accord visant à l'intégration de l'école Arrels au service public

L'école Arrels – école privée hors contrat-, créée par l'Association Arrels en 1981, est liée à l'État par convention en date du 22 juin 1984. L'école Arrels dispense un enseignement bilingue français/catalan.

Le présent protocole a pour objet l'intégration de l'école Arrels à l'enseignement public de l'Éducation nationale. L'école Arrels est une école expérimentale, dotée d'un projet pédagogique et linguistique particulier justifiant des adaptations de son mode de fonctionnement.

1) Projet pédagogique et linguistique

La vocation de l'école Arrels est de dispenser un enseignement bilingue français/catalan en référence à la circulaire n°95-086 du 7 avril 1995 relative à l'enseignement des langues et cultures régionales.

À titre expérimental, la part de la pratique du catalan peut être accrue. Toutefois, les objectifs nationaux de fin de cycle de l'école primaire –en particulier ceux de maîtrise de la langue française orale et écrite– tels qu'ils sont définis par les programmes de 1995 de l'école primaire, s'imposent à l'école Arrels et donnent lieu à évaluation par les corps d'inspection du premier degré.

L'inspecteur d'académie, directeur des services départementaux de l'Éducation nationale des Pyrénées-Orientales, valide le projet pédagogique et définit les conditions de son évaluation.

2) L'affectation des élèves

La ville de Perpignan, l'Inspection académique des Pyrénées-Orientales et l'association Arrels conviennent d'un statut dérogatoire à l'inscription des élèves à l'école Arrels.

Les familles prennent connaissance du fonctionnement de l'école au cours d'un entretien auprès du Directeur de l'école qui enregistre les demandes. Celles-ci sont examinées par une commission installée auprès de la Mairie de Perpignan et comprenant :

- le Maire de Perpignan ou son représentant,
- l'Inspecteur d'académie ou son représentant,
- le Directeur de l'école Arrels,
- un représentant de l'association Arrels.

Cette commission statue dans les limites des places disponibles et, outre la motivation des parents, à partir des critères suivants :

- un frère ou une sœur déjà scolarisé dans l'école,
- la proximité du domicile,
- la date de la demande d'inscription auprès de l'école.

3) L'affectation du personnel enseignant

L'État implante les emplois selon les règles en vigueur dans le département des Pyrénées-Orientales. Les enseignants titulaires actuellement en poste sont affectés de plein droit à l'école Arrels. La candidature de tout nouvel enseignant est soumise à l'appréciation d'une commission consultative avec laquelle s'entretiendront tous les candidats. Ceux-ci devront, s'il s'agit de pourvoir un poste pour l'enseignement en catalan, justifier d'un diplôme universitaire de compétence ou, à défaut, d'une compétence évaluée par la commission consultative, installée par Monsieur l'Inspecteur d'académie.

La commission consultative comptera parmi ses membres :

- l'Inspecteur d'académie ou son représentant,
- le Directeur de l'école Arrels,
- un universitaire désigné par le Président de l'Université de Perpignan,
- l'Inspecteur de l'Éducation nationale de la circonscription ou son représentant,
- le Président de l'association Arrels ou son représentant.

L'affectation du personnel enseignant titulaire se fera après avis de la commission administrative paritaire départementale.

4) Affectation de locaux

La municipalité de Perpignan, propriétaire des locaux actuels qu'elle met à la disposition de l'association Arrels, s'engage à créer une école publique dans les mêmes locaux.

5) Instances de concertation

L'association Arrels siègera à titre consultatif au Conseil d'école et dans les commissions départementales et/ou rectorale pour l'enseignement des langues régionales.

Fait à Perpignan, le 19 juillet 1995

Le Président de l'association Arrels
Le Maire de Perpignan
L'Inspecteur d'académie des Pyrénées-Orientales
Le Recteur de l'académie de Montpellier

